
1	Generelle sikkerhedsadvarsler	2
2	Installation	9

Det anbefales at læse alle de vejledninger, der er indeholdt i denne manual omhyggeligt for at få en sikker og korrekt brug af din opvaskemaskine.



INSTALLATIONSVEJLEDNINGER: Disse er påtænkt den **kvalificerede tekniker**, der skal udføre installationen, monteringen og afprøve maskinen.

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE VEJLEDNING

1 Generelle sikkerhedsadvarsler

- Manualen er en integreret del af apparatet: den skal altid opbevares intakt sammen med opvaskemaskinen mhp. fremtidig reference (også i tilfælde af salg). Læs omhyggeligt alle anvisninger, der er indeholdt i manualen, før maskinen tages i brug.
- Dette apparat er beregnet til indendørs brug i et husholdningsmiljø og lignende steder som personalekøkkener, butikker, kontorer og andre arbejdspladser, institutioner og til brug af gæster på hoteller, hosteller, bed and breakfast og andre beboelsesfaciliteter; brug er kun tilladt på faste steder. Maskinen er beregnet til følgende brug: **opvask og tørring af service**; anden brug af apparatet betragtes som forkert. **Producenten fralægger sig ethvert ansvar for brug, der afviger fra den ovenfor beskrevne.**
- Anvend ikke maskiner, der er blevet beskadiget under transport. Rådfor dig med din forhandler i tvivlstilfælde.
- Apparatet skal installeres og tilsluttes i overensstemmelse med instruktionerne leveret af producenten. **Installation skal udføres af en kvalificeret tekniker og overholde de gældende standarder.**

- Efterlad ikke den fjernede emballage uden opsyn i hjemmet. Lad ikke børn lege med emballagematerialerne. Sortér de forskellige emballagematerialer, og bring dem til nærmeste renovationsanlæg.
- Identifikationspladen med maskinens tekniske data, serienummer og mærkninger er placeret synligt på lågens inderside. **Identifikationspladen må aldrig fjernes.**
- Maskinen skal forsynes med jordforbindelse i overensstemmelse med gældende sikkerhedsbestemmelser for elektricitet. **Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skade på personer eller ejendele, der skyldes manglende jordforbindelse til maskinen eller en defekt jordforbindelse.**
- Ved installation skal apparatet frakobles strømnettet.
- Installér ikke apparatet på et sted der er udsat for frost.
- Installér ikke apparatet nær ved udstyr med høje bestrålingstemperaturer (fx. gasbrændere, ildsteder etc.), eftersom de kan forårsage skade.
- Hvis apparatet er installeret i en sektion over eller under andet udstyr (fx. gasbrændere, ovne etc.), så læs omhyggeligt instruktionerne fra producenten af udstyret. Hvis instruktionerne til udstyret ikke indeholder relevant information, kontakt da

producenten af udstyret for at sikre dig, at apparatet kan installeres over eller under det.

- Indbygning af apparatet under et komfur er strengt forbudt. Installation af et komfur ovenpå et fritstående apparat er strengt forbudt.
- For at sikre stabilitet skal apparatet kun installeres under en kontinuerlig bordplade, fastsat sikkert til de tilstødende skabe. Hvis apparatet er installeret i et højskab skal apparatet og skabet være tilstrækkeligt fastgjorte
- Apparatet er ikke til indbygning og derfor tilgængeligt kun på én side, og området med dørhængslet skal derfor dækkes af sikkerhedsgrunde (risiko for skader). Tilbehøret til tildækning kan fås hos specialiserede forhandlere eller hos eftersalgsafdelingen.
- Tjek at strømnettets spænding og frekvens matcher angivelserne på apparatets identifikationsplade.
- Strømkablets stik skal passe til stikkontakten og overholde de aktuelt gældende forskrifter ang. elektrisk tilslutning. Brug ikke adaptere eller stikdåser, da de kan forårsage overophedning eller brand.
- Apparatets stik skal være tilgængeligt efter installation. Tag aldrig stikket ud ved at hive i ledningen.
- Hvis apparatet er forsynet med en ledning uden et stik, skal en afbryder i

overspændingsbeskyttelsesklasse III installeres på et let tilgængeligt sted på tilførselsledningen.

- Apparatet **skal** forbindes til vandforsyningen via nye slanger.
- Efter installationen skal man udføre en kort afprøvning af apparatet. Med tom opvaskemaskine, skal man bruge et program efter eget valg med en vasketemperatur mellem 45 og 70 °C og et specifikt rengøringsmiddel til opvaskemaskiner. (Det er ikke tilstrækkeligt at udføre iblødsætningsprogrammet). Hvis opvaskemaskinen ikke fungerer korrekt, skal den afbrydes fra strømnettet, og det nærmeste servicecenter kontaktes. **Forsøg ikke at reparere maskinen.**
- Opvaskemaskinen må kun benyttes af voksne. Brug er tilladt for børn fra 8 år og for personer med nedsat fysisk og/eller mental kapacitet eller med manglende erfaring eller kendskab, så længe de overvåges af en person, som er ansvarlige for deres sikkerhed.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Hold børn væk fra opvaskemaskinen når lågen er åben. Tjek altid at sæbeholderen er tom efter et vaskeprogram afslutning.
- Rengøring og rutinemæssig vedligeholdelse af apparatet af børn er kun tilladt under overvågning af en ansvarlig person.
- Visse opvaskemaskinemidler er meget alkaliske. Undgå kontakt med hud og øjne. Ved indtagelse

udgør produkterne en stor fare. De indeholder substanser, som kan forårsage permanent skade i mund og hals og endda føre til kvælning. Læs alle sikkerhedsinstruktioner på indpakningen af disse produkter.

- Drik ikke det vand, der kan være i servicet eller i selve opvaskemaskinen ved vaskeprogrammets ophør og før tørrecyklussen.
- Fyld ikke opløsningsmidler som alkohol eller terpentin i maskinen, da det kan forårsage eksplosion. Stil ikke service, der er tilsmudset med aske, voks eller maling i opvaskemaskinen.
- Lad ikke opvaskemaskinens låge stå åben, idet der er risiko for at snuble over den. Det kan være farligt at læne sig op ad/sidde på maskinens luge, når den er åben, da maskinen derved kan tippe og/eller blive beskadiget.
- Sluk opvaskemaskinen efter endt brug for at undgå spredning af elektricitet.
- Knive og andre skarpe køkkenredskaber skal anbringes i kurven med spidsen nedad eller anbringes vandret i den øverste kurv. Pas på du ikke skærer dig selv og sørg for, at redskaberne ikke stikker frem fra kurven.
- Opvaskemaskinen opfylder alle de krav, der er fremsat i de gældende bestemmelser for sikkerhed og elektrisk udstyr. Enhver teknisk kontrol må udelukkende udføres af en uddannet og autoriseret tekniker: **Reparationer udført af uautoriserede**

personer vil medføre bortfald af garantien, ligesom det vil udgøre en mulig fare for brugeren.

- I tilfælde af en fejl skal opvaskemaskinen frakobles strømnettet og vandhanen skal slukkes. I tilfælde af skade på tilførselsledningen skal den erstattes af producenten eller af et autoriseret servicecenter.
- Nogle komponenter er sat til selvom **on/off** knappen er sat på off. Før vedligeholdelsesarbejde på apparatet skal stikket tages ud eller sluk på knappen til strømnettets hovedafbryder i det faste ledningsnet.
- Opvaskemaskinen må ikke rengøres med vandstråle, med højtryksrensere eller med en damprenser.
- **Modeller med aquastop**

Aquastop hindrer oversvømmelse i tilfælde af vandlækage. Tilkald en kvalificeret tekniker, der kan identificere og udbedre skaden i tilfælde af, at aquastopanordningen udløses.

Inden i "aquastop" vandindtagsslangen er der elektriske dele. **Skær ikke slangen over, og lad ikke magnetventilen falde ned i vand.** Afbryd maskinen fra strøm- og vandtilførslen i tilfælde af skade på vandtilførselsslangen.

Bemærk: Anordningen fungerer kun hvis opvaskemaskinen er tilsluttet elnettet.

1.1 Overensstemmelseserklæring

Apparatet er i overensstemmelse med kravene i følgende europæiske direktiver:

- 2009/125/CE
- 2011/65/UE
- 2014/35/UE
- IEC/EN 62471, risikogruppe 1, til modeller med indvendig belysning.
- IEC/EN 61770

1.2 Bortskaffelse



Apparatet skal bortskaffes separat fra andet affald (direktiv 2012/19/EU).

Dette apparat indeholder ikke stoffer i en sådan mængde, at de betragtes som sundheds- og miljøskadelige, ifølge gældende europæiske direktiver.

Ved bortskaffelse:

- Klip strømforsyningskablet,
- gør låsen ubrugelig.

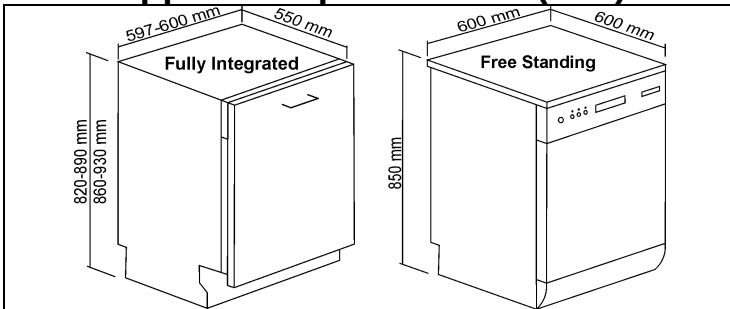
Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skade på personer eller ejendele, der skyldes manglende overholdelse af ovenstående forholdsregler, manipulation af selv den mindste maskindel eller brug af ikke originale reservedele.

2 Installation

2.1 Tekniske karakteristika

Vandforsyningstryk	min. 0,05 - max. 0,9 MPa (min. 0.5 – max. 9 bar)
Vandforsyningstemperatur	max. 60°C
Kapacitet	14 standard kuverter
Fugt beskyttelsesgrad	IPX0
Beskyttelse mod elektrisk stød	class I
Elektriske karakteristika	Se typeskiltet

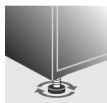
Apparatets pladsbehov (mm)



2.2 Generelle oplysninger

- Fjern polystyren-kurveholderne.
- Placér maskinen på det ønskede installationssted.
- Maskinens bagside eller sider kan stilles op ad en væg eller op ad andet inventar.
- Hvis opvaskemaskinen installeres i nærheden af en varmekilde, monteres det specielle isoleringspanel for at forebygge overopvarmning og funktionsfejl af maskinen.
- For at sikre stabilitet må indbygningsapparaterne eller de integrerbare apparater kun monteres under gennemgående køkkenbordsplader. Fastspænd apparatet i de tilstødende køkkenelementer eller i køkkenbordspladen.
- For at lette installationsproceduren kan tilførsels- og afløbsslangen placeres i en hvilken som helst retning. Sørg for, at slangerne ikke slår bugter, er klemte eller trukket for stramt.
- Der kræves et hul på mindst 8 cm i diameter, for at strømkabel og rør kan komme igennem.
- Åbn vandhanen inden den endelige anbringelse af opvaskemaskinen, og kontrollér, at der ikke er lækager i punktet, hvor vandhanen, opvaskemaskinen og slangen er tilsluttet.
- Opvaskemaskinen er ikke beregnet til konstant brug men til maks. 5 cyklusser pr. dag

- For at opnå en installation som støtter bagvæggen af opvaskemaskinen skal man føre slangerne nedenunder, hvor der er lavet plads til dem.
- Følgende reservedele vil være tilgængelige i 7 år efter produktionen af modellen ophører: vaske- og afløbspumpe; opvarmningsmodstande; rør, inklusive slanger, ventiler, filtre og acquastopanordninger; strukturelle og indvendige dele, der vedrører lågen (separat eller kombineret); trykte kredsløb; elektroniske display; trykafbrydere; termostater og sensorer; software og firmware, herunder nulstillingssoftware.
- Følgende reservedele vil være tilgængelige i 10 år efter produktionen af modellen ophører: lågens hængsel og tætning; andre tætninger; vaskearme; filterenhed; kurve, glideskinner og tilbehør.
- Nogle reservedele er kun tilgængelige for autoriserede reparatører.
- Ikke alle reservedele vedrører alle modeller.
- Eventuelt defekte dele må kun udskiftes med originale reservedele, de eneste som helt kan opfylde sikkerhedsreglerne.
- EU's EPREL-database giver oplysninger om opvaskemaskinens ydeevne. Databasen kan konsulteres direkte takket være QR-koden på opvaskemaskinens energimærke eller ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu>. I dette tilfælde skal navnet på modellen, der ses på typeskiltet ved siden af lågen, indtastes.
For detaljerede oplysninger om energimærket: .



Niveller maskinen på jorden ved at justere de regulerbare fødder med den særlige unbraconøgle. Dette indgreb er afgørende for at sikre en korrekt drift af opvaskemaskinen.



Nogle modeller er udstyret med blot et ben bagerst, som kan justeres ved hjælp af en skrue nederst på apparatets forreste del.



Det er **strengt forbudt** at indbygge opvaskemaskinen under en komfurplade.

Endvidere er det forbudt at installere opvaskemaskinen i direkte kontakt med andre hårde hvidevarer end de **traditionelle indbygningshvidevarer** til køkkener (eksempelvis pejs, kakkelovn osv.).

Hvis opvaskemaskinen skal installeres i et indbygningshul ved siden af en anden/andre hårde hvidevare(r), skal hvidevareproducentens forskrifter overholdes nøje (minimumsafstande, installationsmåde osv.).

Kontrollér hos sælgeren eller på fabrikantens hjemmeside, om din opvaskemaskine kan installeres i håvet position. I så fald skal opvaskemaskinen og møblet, som den installeres i eller, som den placeres ovenpå, fastgøres på en måde, der sikrer stabilitet og forhindrer enhver mulighed for, at den vælter.

**Kun fritstående modeller**

- Det er **strengt forbudt** at montere komfurplader over en fritstående opvaskemaskine.
- Hvis apparatet forbliver tilgængeligt fra den ene side, er det nødvendigt at dække delen med dørhængslet af sikkerhedsmæssige årsager (risiko for personskade). Dækslerne fås som tilbehør fra teknisk service.
- Den øverste plade på opvaskemaskiner til fri installation kan fjernes for at muliggøre installation under et arbejdsplan. Det er nødvendigt at købe det **særlige kit** ved en autoriseret forhandler eller teknisk servicecenter. Handlingen skal foretages af autoriseret **SERVICECENTER**.

2.3 Tilslutning af vandforsyningen



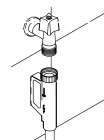
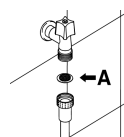
Forebyggelse af risiko for tilstopning eller skade: hvis vandrøret er nyt, eller ikke har været brugt i lang tid, kontrolleres, at vandet er klart og fri for urenheder, før maskinen tilsluttes vandforsyningen for at forebygge skader på maskinen.

Opvaskemaskinen skal altid sluttes til vandforsyningen med nye slanger, gamle eller slidte slanger må aldrig benyttes.

TILSLUTNING VANDFORSYNINGEN

Opvaskemaskinens tilløbsslange tilsluttes en koldt vandshane med $\frac{3}{4}$ " gevind. Husk at montere det medleverede rensefilter **A** i koblingen ved afspærringsventilen og skru slangen godt fast på vandhanen. **Kontrollér at slangen er skruet helt fast, og stram efter ved at dreje den ca. $\frac{1}{4}$ omgang med en rørtang.**

TIL

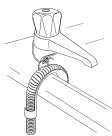


I opvaskemaskiner med **AQUASTOP** er tilløbsslangen allerede forsynet med filtre.

Opvaskemaskinen kan også tilsluttes en varmtvandsforsyning, der **ikke overstiger 60°C**. Ved varmtvandsforsyning til maskinen skæres vasketiden ned med ca. 20 minutter men reducerer dens effektivitet en anelse. Tilslut maskinen til husets varmtvandsforsyning ved at udføre samme procedure som beskrevet for tilslutning til koldtvandsforsyningen.

Supplerende bemærkning til tilslutningen af vand, hvad angår det tyske marked:

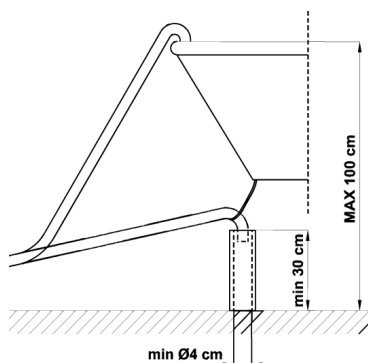
Før produktet tilsluttes til hjemmets vandforsyning, skal man sørge for at sidstnævnte er udstyret med en sikkerhedsanordning, der beskytter mod forurening af drikkevandet fra returstrømningen (ifølge DIN EN 1717). Ventilerne og/eller hanerne til vandet er forsynet med disse sikkerhedsanordninger, hvis hjemmets vandanlæg er udført på en passende måde.



TILSLUTNING AF AFLØB

Indsæt opvaskemaskinens afløbs-slange i et afløbsrør med en diameter på mindst **4 cm**, eller som et alternativ i køkkenvasken ved hjælp af den medfølgende plastikholder.

Pas på ikke at sammenpresse eller bøje slangen for meget. Det er vigtigt at forhindre slangen i at gå løs og falde ned. Plastikholderen er således forsynet med et hul, så den kan bindes fast til væggen eller vandhanen. Slangens frie ende skal anbringes i en højde fra **30 til 100 cm**, og må aldrig sænkes ned i vand. Hvis der anvendes en vandret forlænger-afløbsslange (for maksimalt 3 m), kan afløbsslangen anbringes ved en maksimum højde på **85 cm** fra gulvet.



Beskyttelsesgrad mod indtrængning af fugt: IPX0

2.4 Elektrisk tilslutning og anvisninger

Elektrisk tilslutning af opvaskemaskinen og eventuelle andre apparater skal fortages af en autoriseret installatør i henhold til de gældende forskrifter og de tekniske krav for tilslutningen.

den samlede installerede effekt fremgår af pladen med tekniske specifikationer for maskinen.

Beskyttelsen for opvaskemaskinen skal være særskilt fra beskyttelsen for andre apparater.

Jf. de gældende forskrifter er det nødvendigt at installere en **hovedafbryder i det elektriske system og en jordfejlsafbryder, der er egnet til maskinens karakteristika.**

disse afbrydere skal være installeret tæt på opvaskemaskinen, være nemt tilgængelige efter installationen og garantere fuldstændig strømafbrydelse i overensstemmelse med de vilkår, som gælder ved overspændingSkategori III.



Kontrollér, at nettets spænding og frekvens svarer til specifikationerne på typepladen på lågens indvendige kant.



Udskiftningen af strømkablet skal udføres af producenten eller et autoriseret servicecenter således, at alle former for risici undgås.



Visse dele er fortsat strømførende, når knappen for TÆNDING/SLUKNING er i positionen for slukning. Før vedligeholdelsesarbejde på apparatet skal stikket tages ud eller sluk på knappen til strømnettets hovedafbryder i det faste ledningsnet.



Opvaskemaskinen opfylder alle de krav, der er fremsat i de gældende bestemmelser for sikkerhed og elektrisk udstyr. Enhver teknisk kontrol må udelukkende udføres af en uddannet og autoriseret tekniker: reparationer **udført af uautoriserede personer vil medføre bortfald af garantien, ligesom det vil udgøre en mulig fare for brugere.**



ADVARSEL

Opvaskemaskinen kan fungere ved forskellige effektærdier. ret henvendelse til en specialuddannet tekniker inden installationen, som kan sikre, at det elektriske system er korrekt dimensioneret til den valgte effekt. Det er i særdeleshed vigtigt at kontrollere, at klaberne har korrekt tværsnit, og at stikkontakten er egnet.

INDSTILLING AF MASKINENS EFFEKT

Opvaskemaskinen er fabriksindstillet med en enfaset tilslutning. Det er muligt at indstille effekten til tre forskellige niveauer som angivet i tabellen.

<i>Effekt</i>	<i>kW</i>	<i>Enfaset Sikring</i>	<i>Trefaset Sikring</i>	P3-Max: Fabrik sind stillingen
P3-Maks.	5,45	1x32A	3x16A	
P2-Middel	3,50	1x20A	3x16A	
P1-Min.	2,00	1x16A	3x16A	

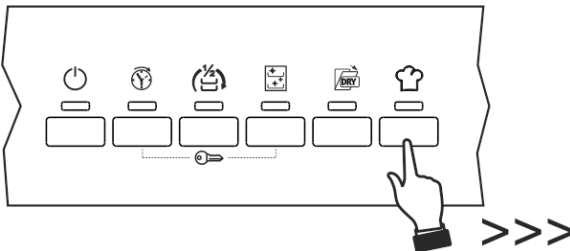
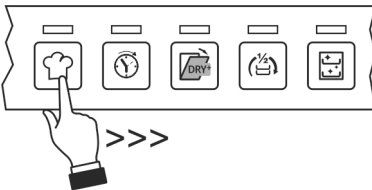
Følg anvisningerne nedenfor for at justere effekten:

Indstil et andet program end iblødsætningsprogrammet.

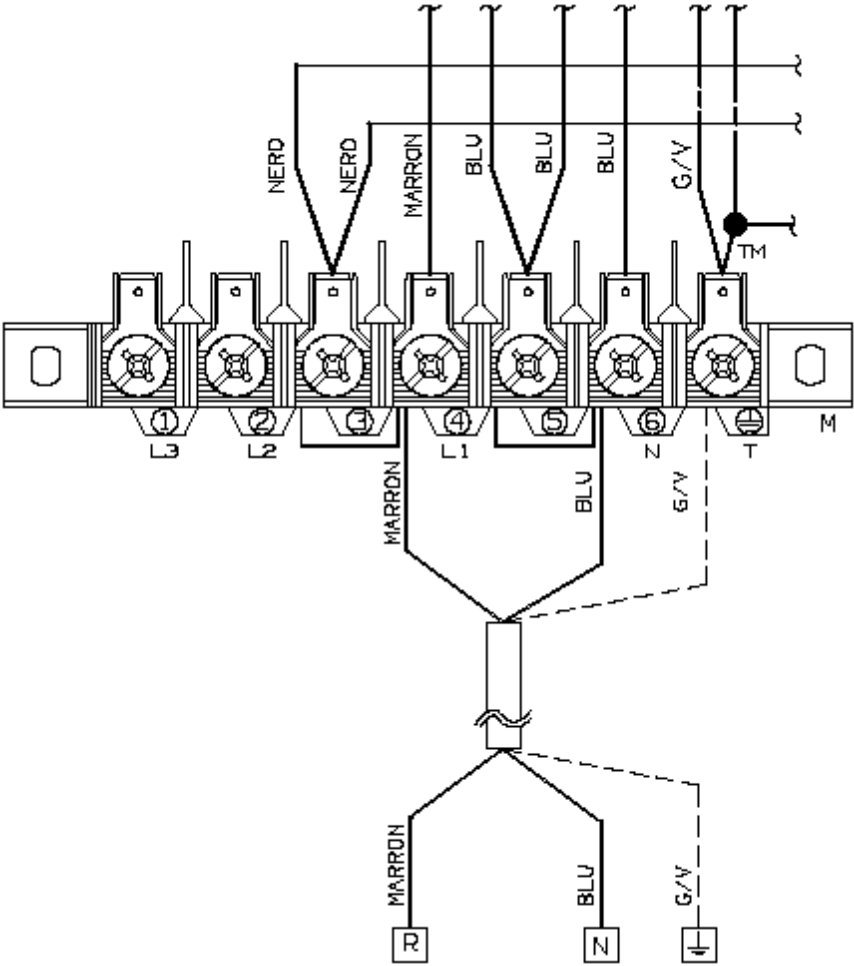
Hold den angivne knap (**afhængigt af modellen**), indtil displayet viser **P3** (maks. effekt).

Tryk igen på knappen for at indstille **P1** (min. effekt) og herefter **P2** (middeleffekt).

Konfigurationsmenuen lukkes automatisk efter nogle sekunder eller ved at trykke på en vilkårlig tast.

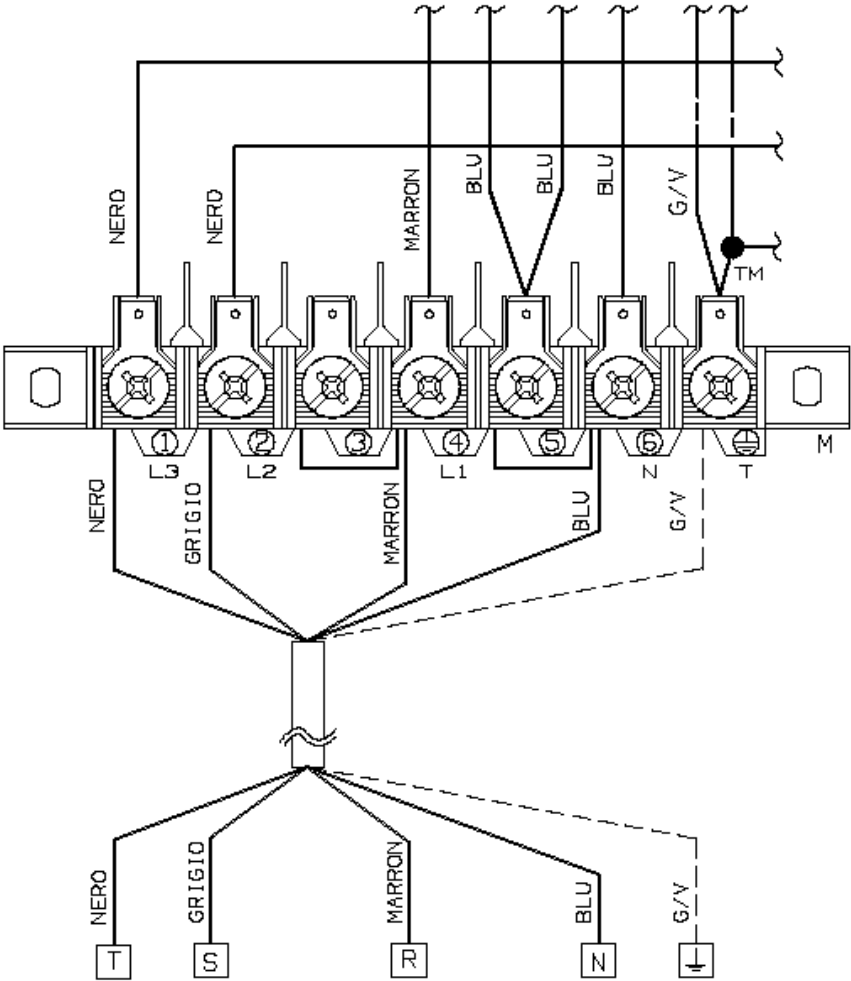


TILSLUTNINGSSKEMA enfaset - 230-240V/50Hz/1/N/PE



COLORE DEI FILI	COLEUR DE FIL	WIRE COLOR	ADERNFABER
BLU	BLEU	BLUE	BLAU
MARRON	MARRON	BROWN	BRAUN
G/V GIALLO/VERDE	JEUNE/VERT	YELLOW/GREEN	GELB/GRUN

TILSLUTNINGSSKEMA trefaset 400-415V/50Hz/3/N/PE



COLORE DEI FILI	COLEUR DE FIL	WIRE COLOR	ADERNFABER
GRIGIO	GRIS	GREY	GRAU
LU	BLEU	BLUE	BLAU
MARRON	MARRON	BROWN	BRAUN
NERO	NOIR	BLACK	SCHWARZ
G/V GIALLO/VERDE	JEUNE/VERT	YELLOW/GREEN	GELB/GRUN